

MUNICIPAL  
BULLETIN

# L'info

OTTERBURN PARK

**AUGUST 2025**  
Volume 35 | Number 3



NOT TO BE MISSED  
**FALL 2025**  
PAGE 11

  
**Otterburn**  
P A R K



Main number: 450 536-0303

Fax: 450 467-8260

**[www.opark.ca](http://www.opark.ca)**

E-mail: [info@opark.ca](mailto:info@opark.ca)

#### **INFO OTTERBURN PARK**

Legal deposit: ISSN 1201-8961

Bibliothèque nationale du Québec

National Library of Canada

---

Writing / Coordination: Communications Department  
Translation: Barbara McClintock  
Design and layout: Anie Massey | Graphics

Published four times a year by the Ville d'Otterburn Park  
Circulation: 3,465

# A Word from the Mayor,

---

Dear fellow citizens,

This summer has been full of events ranging from cultural and sporting to community activities. Among the highlights, the return of the day camp to the municipality's control particularly stood out. I would like to take this opportunity to thank all the young students who joined the team of monitors to provide children with a safe and stimulating environment, whether at the day camp, at the pool or in our parks.

I also encourage you to take advantage of the EXO on demand service, a great option for your local trips, whether you want to visit a park, a library or simply get around town without driving. It's a small, concrete gesture for a more accessible and greener city.

Finally, I would like to remind you that municipal elections will take place on November 2. This is an important time for our community, and I hope that you will participate fully in this democratic exercise.

I wish you a beautiful end of the summer filled with discoveries and shared moments.

For the Municipal Council,

**MÉLANIE VILLENEUVE**

Mayor

[mvilleeneuve@opark.ca](mailto:mvilleeneuve@opark.ca)

---

JACQUES PORTELANCE

Councillor – District 1

[district1@opark.ca](mailto:district1@opark.ca)

ALEXANDRE TURCOTTE

Councillor – District 2

[district2@opark.ca](mailto:district2@opark.ca)

MARC GIRARD ALLEYN

Councillor – District 3

[district3@opark.ca](mailto:district3@opark.ca)

CLAUDE LEROUX

Councillor – District 4

[district4@opark.ca](mailto:district4@opark.ca)

CLARISSE VIENS

Councillor – District 5

[district5@opark.ca](mailto:district5@opark.ca)

NATACHA THIBAUT

Councillor – District 6

[district6@opark.ca](mailto:district6@opark.ca)

---

## Holding of regular sittings of the Municipal Council

Regular sittings of the Municipal Council for 2025 will be held in the main hall of the Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine at 85 Oxford Street in Otterburn Park. In addition, all of the regular Council sittings will be held on the third Monday of each month, with the exception of the meetings in April (second Monday), May (second Monday) and October (first Monday), as follows:

DATE 2025	TIME
September 29 November 17 December 15	7:30 p.m.

## TAXES 2025

LAST  
payment

September 10

A single statement of account for unpaid municipal taxes will be sent to you after the fourth installment of the year. You can make your payment electronically through your financial institution's website. All you have to do is enter the Ville d'Otterburn Park as a supplier. The number to be used to add a supplier is the 19-digit reference number without the F. It contains the number of the registration number, but it does not have all the numbers necessary to add the supplier (19).

## Planning Advisory Committee (CCU)

DATE 2025	TIME
TUESDAY September 23 October 28 November 25 December 16	7 p.m.

## SLOWING DOWN IS A SMART CHOICE

The Ville d'Otterburn Park is rolling out a speed awareness campaign called "Ralentir, un choix intelligent." On our streets, every gesture counts. Slowing down means protecting our children, elderly, cyclists and quality of life.

For a number of months, the City has been taking concrete action to make its streets safer:

- Installation of bollards in some residential areas;
- Rollout of mobile radar, according to an established plan, to raise drivers' awareness about their speed;
- Cycling education event held last May for children;
- Rapid flashing lights are expected to be installed by the end of the year at the corners of Spiller / Prince Arthur and Connaught.

To provide a framework for these actions and respond more effectively to residents' concerns, the City has also adopted a new policy for processing requests related to road safety and walking/cycling. This policy has two main objectives:

- Improve connectivity among neighbourhoods, parks and surrounding cities;
- Encourage and ensure the safety of walkers and cyclists.

Otterburn Park proposes a clear, structured and fair process for analyzing residents' requests, evaluating appropriate measures and ensuring transparent follow-up.

Would you like to report a road safety concern? A form is now available on the City's website: <https://www.opark.ca/ville/politiques/#securiteroutiere>.

**In Otterburn Park, slowing down is a smart choice and a shared responsibility.**



# 2025 MUNICIPAL GENERAL ELECTION



## Thinking of running? Attend an MAMH information session!

As part of the municipal general election to be held on November 2, 2025, the Minister of Municipal Affairs, Andrée Laforest, asks all those interested in running for office to take part in one of the information sessions offered throughout Québec.

Organized by the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH), these virtual meetings will allow future candidates to learn more about:

- The role of elected municipal officials;
- The functioning of a municipal council;
- The steps to follow to submit your application;
- And the resources offering support after the election.

Applications will be open from September 19 to October 3, 2025.

To find out the dates of upcoming information sessions, consult the online calendar on the MAMH website: <https://www.quebec.ca/gouvernement/ministeres-organismes/affaires-municipales>. Sessions will be added gradually. An explanatory video is also available to help you better understand the context of these meetings.

Should you have any questions, please contact the MAMH regional office in your area.

## Municipal democracy needs you. Take the first step!

### HOW TO RUN IN A MUNICIPAL ELECTION

See: "Becoming a candidate in municipal elections"

<https://docs.electionsquebec.qc.ca/MUN/6849d3ecec1c0/DGE-1141-EGM2025-VA.pdf>

---

## BECOME AN ELECTION OFFICER!

### Municipal General Election – November 2, 2025

As part of the municipal general election on Sunday, November 2, 2025, the Ville d'Otterburn Park is looking for energetic, rigorous and available residents to be part of its electoral team on October 26 (advance polling day) and November 2 (election day).

Positions to be filled: deputy returning clerks, election clerks, information officers, revising officers and more.

Profile sought

- Be 16 years of age or over;
- Be authorized to work in Quebec;
- Be available on voting days (paid training provided on October 8).

**Be part of local democracy!**

Compensation is provided according to the position held. To apply, visit [www.opark.ca](http://www.opark.ca) and complete the form available under the Municipal Election tab on the home page or write to us at [info@opark.ca](mailto:info@opark.ca).

Thank you for participating in bringing democracy to life, one vote at a time.



# EXO

## Available 7 days a week Transportation adapted to you

Why choose Exo transportation on demand?

### Proximity

Take advantage of wider transportation availability and stops nearer to you

### Efficiency

Travel around quicker by reducing waiting time and the length of trips.

### Flexibility

You can book a ride when you need it.

Download the EXO on demand application or visit [exoalademande.exo.quebec](https://exoalademande.exo.quebec).

**EXO À LA DEMANDE**

[exo.quebec/alademande](https://exo.quebec/alademande)



**exo à la demande**

[exo.quebec/alademande](https://exo.quebec/alademande)

## URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

### SWIMMING POOL

According to current regulations, all residential pools built before November 1, 2010, must comply with current safety standards by September 30, 2025, at the latest. These standards were put in place to enhance safety around residential pools, particularly to prevent the risk of drowning of young children. They include, among other things, the installation of compliant fencing, security devices and appropriate access controls.

All pool owners concerned should check to see whether their installation complies with current requirements.

Do you have questions, or you don't know where to start to make your pool compliant?

Feel free to contact us to find out the steps to follow at 450-536-0303 and receive all the necessary information.

### PRIVATE STREET LIGHTS

Walking is a popular activity, and to ensure the safety of people who walk on our streets in the evening, we would like to remind you that it is the responsibility of each owner to ensure the maintenance and proper functioning of their private streetlight. The bulb must be equipped with a special device to ensure the automatic operation of the lighting and the bulb must be changed regularly.

To find out about all the standards to be met regarding street lighting, go to [opark.ca](https://opark.ca) > Règlements municipaux.

#### Municipal by-laws

Stay tuned to our Facebook page where we will inform the public of upcoming inspections concerning streets with private street lights.

## **Delays can be expected in the processing of municipal cases related to the election.**

In anticipation of the municipal election scheduled for November, we would like to inform you that delays are to be expected in the processing of municipal cases, particularly those submitted to the CCU (planning advisory committee).

The decision-making process will be suspended until the new municipal council takes office in November. While the CCU will continue its activities in September and October, the recommendations made during this period can only be formally adopted once the new Council is in place.

Thank you for your understanding and cooperation during the transitional period.

---

## **BASKETBALL HOOPS**

Summer is a great opportunity for our young people to put away their screens and enjoy the good weather by engaging in physical activities. However, it is important to note that basketball hoops, or any other similar objects, are prohibited on public roads where there are lanes intended for car traffic. In the event that such equipment inconveniences you, please contact the Régie intermunicipale de police Richelieu-Saint-Laurent. Moreover, no one may play on public roads where there are lanes for automobile traffic unless they are expressly authorized to do so by the “Dans ma rue, on joue!” (on my street, we play) program. You can contact the municipality if you would like more information about joining this program.

---

## **EFFECTIVELY MANAGING YOUR RESIDUAL MATERIALS: A SIMPLE GESTURE WITH A BIG IMPACT!**

Thank you for doing your part for a clean, sustainable and respectful living environment!  
In order to keep our city clean and pleasant to live in, each resident must know and adhere to the rules for the various collections (garbage, recycling, organic and bulky waste).

### **BULKY OBJECTS**

Bulky objects that do not go in the garbage or recycling (e.g., furniture, mattresses, appliances without refrigerant) must be dropped off during the specific collections organized by La Vallée-du-Richelieu RCM.

See the calendar on the Regional County Municipality website: [www.mrcvr.ca/services/matieres-residuelles/calendriers-des-collectes/](http://www.mrcvr.ca/services/matieres-residuelles/calendriers-des-collectes/)

Advance registration is necessary to use this service.

### **ECOCENTRE**

To dispose of your bulky items between collections, the Mont-Saint-Hilaire ecocentre is open a number of days a week: [mrcvr.ca/services/matieres-residuelles/ecocentre](http://mrcvr.ca/services/matieres-residuelles/ecocentre)

Reminder: It is prohibited to place bulky items or garbage bags at the curb outside collection periods. Doing so is detrimental to cleanliness, the environment and everyone's safety.

---

# RECREATIONAL FACILITIES

A maximum of two recreational vehicles, not exceeding 10 metres in length, may be parked or stored on a lot. Between April 1 and October 31 of the same year, only one recreational vehicle or similar equipment may be parked on the property, in the front or secondary front yard. Parking of the second recreational vehicle or similar equipment is permitted only in the side yard or rear yard. Between November 1 and March 31 of the following year, the storage of any recreational vehicle or similar equipment is only permitted in the side yard or rear yard.

# TIME CHANGE AND CHECKING SMOKE ALARMS

**ON THE NIGHT OF NOVEMBER 1 TO 2, IT WILL BE TIME TO SET BACK OUR CLOCKS.**

The Régie intermunicipale de sécurité incendie strongly recommends that you take the opportunity to check your smoke alarms and fill out the self-verification form on fire safety factors on the RISIVR website at [risivr.ca/bureau-de-prevention/pvaf/](http://risivr.ca/bureau-de-prevention/pvaf/) or by scanning the QR code. This exercise will only take a few minutes of your time and is essential for your safety. Individuals who complete the self-verification form are automatically entered into the prize drawings.

Should you have any questions or need more information, please contact the RISIVR by email at [prevention@risivr.ca](mailto:prevention@risivr.ca) or by phone at 450-467-8668, ext. 2863.

# BRANCH COLLECTION (NO RESERVATION REQUIRED)

Otterburn Park will begin collecting branches for the fall from the first week of October. Branches can be placed on the shoulder of the road between 6 p.m. the day before and 7 a.m. on the Monday when the collection begins, or Tuesday if Monday is a public holiday such as October 13.

IT IS NOT PERMITTED TO STORE BRANCHES IN YOUR FRONT YARD UNTIL IT IS TIME FOR THE OCTOBER COLLECTION.

To be collected, branches must be less than 4 inches in diameter, left full length, and not tied. The trunks must point towards the street and be placed on the shoulder of the road.

- Branches of hedges or of ornamental trees of a normal size;
- Piles of branches from felling or severe pruning;
- Stumps.

## QUANTITY

The maximum quantity of branches must not exceed a volume of 4 m<sup>3</sup> (1.25 m X 1.25 m X 2.5 m), which is the equivalent of a small trailer 8 feet long by 4 feet wide and 4 feet high. Failure to comply with this limit will result in the suspension of the collection. We will charge you for the extra work required further to YOUR acceptance.

## REFUSED

Thorny branches (e.g., hawthorn, rose) and vines can cause injury during chipping.

## ECOCENTRE

Other than on Otterburn Park's branch collection days, residents can dispose of their branches at the regional ecocentre, at 60 Fisher Street, Mont-Saint-Hilaire.



BRANCH COLLECTION  
CALENDAR 2025

Date	Sectors
October 6	Sectors 1-2
October 13	Sectors 3-4
October 20	Sectors 5-6



# RICHELIEU RIVER

## Otterburn Park enjoys its proximity to the Richelieu River. Do you know its history?

The Ville d'Otterburn Park, located near the Richelieu River, has a history linked to this crucial waterway which has been used by Indigenous peoples, settlers and farmers for centuries. Today, the river offers natural beauty and is home to a variety of aquatic fauna, including rare species such as the snapping turtle and the copper redhorse, which is unique to Quebec. However, the river faces threats such as fragmentation of the natural environment, siltation and pollution. It is essential to respect riparian areas, navigate responsibly and understand local species to protect biodiversity.

This summer, Connexion Nature, COVABAR, the Comité ZIP du Lac Saint-Pierre and W8banaki are patrolling the river to raise awareness of its preservation. And good news: 12 new routes on the Route Bleue will allow you to explore the Richelieu by canoe, kayak or stand-up paddle (SUP) board, in complete safety.



Crédits photo : Sophie Lemaire

## NOT AFRAID TO GET WET?

### “Protection of the Richelieu River” contest

From June 23 to September 30  
“Many prizes to be won each month thanks to our generous partners”

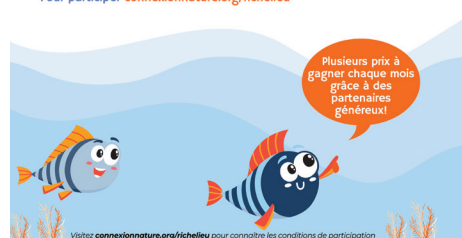
#### OUR PARTNERS

To participate: [connexionnature.org/Richelieu](https://connexionnature.org/Richelieu)

## PAS PEUR DE TE MOUILLER ?

Concours pour la protection de la rivière Richelieu  
Du 23 juin au 30 septembre

Pour participer: [connexionnature.org/richelieu](https://connexionnature.org/richelieu)



#### LES PARTENAIRES



## PUBLIC WORKS

### Let's save water together!

As part of the Réseau Écon'eau network, the Ville d'Otterburn Park would like residents to do a simple test to help identify leaks in the network.

Here's a quick test you can do at home:

1. Turn off all faucets and appliances that use water (e.g., washer, dishwasher).
2. Go to the water service entrance (usually in the basement).
3. Listen closely. If you hear a constant whistling sound, even if everything is shut off, it could be a leak in the system.
4. Contact the Citizen Office at 450-536-0303 or by email at [info@opark.ca](mailto:info@opark.ca) if you find a leak.

Thank you for your cooperation! Together, let's protect our precious resource.

---

### PICKLEBALL COURT

Special thanks to the Public Works team which worked hard despite the rainy spring to build our beautiful pickleball courts.

---

### REPAIR

Asphalt repair work will also be carried out by an external company at various times during the summer and fall.

This work is essential to ensure infrastructure maintenance. We thank all residents for their cooperation and patience during the operations.

---

### INSTALLATION OF ELECTRIC CHARGING STATIONS

Two charging stations have been installed in the parking lot of the Edmond-Auclair and Pointe-Valaine parks. The project aims to promote sustainable mobility.

The "Charged for Change" electric vehicle infrastructure project is funded by Aviva Canada in partnership with Earth Day Canada, as part of the Earth Day Canada Program.

---

### Delays are to be expected in the processing of municipal cases related to the elections.

In anticipation of the municipal elections in November, we would like to inform you that delays are to be expected in the processing of municipal cases, particularly those submitted to the planning advisory committee (CCU).

The decision-making process will be suspended until the new municipal council takes office, scheduled for November. While the CCU will continue its activities in September and October, the recommendations made during this period can only be formally adopted once the new council is in place.

Thank you for your understanding and cooperation during the transitional period.

---

# FALL 2025

## Online registration

### Registration for recreation activities

All registrations are made directly online on the Sport-Plus platform, unless otherwise specified in the description of the activity.

## Go to [opark.ca](https://opark.ca)

## Assistance

Need help signing up? Our support team is available to assist you throughout the process. Please contact us at 450 536-0303 • [loisirculture@opark.ca](mailto:loisirculture@opark.ca)

## RECREATION ACTIVITIES

Whether you're looking for sports, wellness or social activities, there's something for everyone!

### KARATE – SANKUDO SCHOOL

Clientele : All ages

When: September 15 to November 19

Location: École Notre-Dame,  
306 Prince-Albert Street

Registration : [info.op@sankudo.ca](mailto:info.op@sankudo.ca)

Tel.: 450-464-4853

### PICKLEBALL – CLUB DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

Clientele: Adults

When: September 8 to December 20

Location: Mountainview School,  
444 Mountainview Street

Registration: [contact@cpvr.ca](mailto:contact@cpvr.ca)

Tel: 450-467-1196

### YOGA WITH DAPHNÉE

Clientele: Adults

When: September 3 to December 10

Location: Centre Marcel-Lacoste, 545 chemin  
des Patriotes

Registration: [droylangelier@gmail.com](mailto:droylangelier@gmail.com)

## WELLNESS ACTIVITIES

### Parent-baby massage workshops for infants aged 0 to 8 months

Dates: October 22, 29, and

November 5, 12, 19.

Wednesdays from 10 a.m. to 11:15 a.m.

Centre Marcel-Lacoste (545 Chemin des Patriotes)

\$75 for 5 classes (residents)

\$70 for 5 classes (non-residents)

Come and learn how to massage your baby.

Teaching by the International Association of

### Infant Massage, IAIM.

Benefits

- Complicity and emotional bond
- Trigger
- Improved sleep
- Tips for stomach aches, colic
- Stimulation of the circulatory and hormonal system
- Decreased crying
- Conviviality and sharing with other parents

During the five meetings lasting 1 hour and 15 minutes each, you will learn a massage routine adapted to your child.

You will enjoy a special moment to support the emotional bond with your child, as well as the opportunity to meet and talk with other parents.

# ACTIVITIES FOR SENIORS

## CLUB FADOQ – OTTERBURN PARK

Clientele: Adults 50 years of age and over

When: Year-round activities

Location: Centre Marcel-Lacoste, 545 chemin des Patriotes

Registration: [info@otterburnpark.fadoqry.ca](mailto:info@otterburnpark.fadoqry.ca)

Tel.: 450-339-3150



Date	Day	Hour	Activity	Cost
August 28	Thursday	3:00 p.m. to 5:00 p.m.	Getting back together Appetizers and sparkling wine	\$10
Starting September 4	Tuesday	1:00 p.m. to 4:00 p.m.	Cards and board games	\$1.50
September 9	Tuesday	10:00 a.m.	“Chacun sa place” (to each their place) lecture Éric Boulianne	Free
Starting September 9	Thursday	10:00 a.m. to 11:15 a.m.	Active Living	\$1.00
Starting September 9	Thursday	1:00 p.m. to 4:00 p.m.	Cards and board games	\$1.50
October 7	Tuesday	12:00 pm to 4:00 pm	Friendly lunch followed by games	\$20
November 4	Tuesday	12:00 pm to 4:00 pm	Friendly lunch followed by games	\$20
December 14	Sunday	12:00 noon	Seniors’ lunch (to be confirmed) Pointe-Valaine “Bring your own wine”	\$10

# SPORTS ACTIVITIES

## For children

### “Apprentis-sportifs” (athletes in training) – ages 4 to 6 in collaboration with the Club Récré-Action

September 13 to December 6 (no classes on October 11)

Saturdays from 9 a.m. to 10 a.m.

École Notre-Dame 1 306 Rue du Prince-Albert, Otterburn Park, QC J3H 2E8

\$150 for 12 classes (residents) or \$210 for 12 classes (non-residents)

Is your child bursting with energy? Give them the perfect opportunity to move and develop their motor skills with the Apprentis-sportifs program. Through fun games and age-appropriate exercises, children will discover the joy of moving while having fun!

### Multisports – ages 5 to 7 in collaboration with the Club Récré-Action

September 13 to December 6 (no classes on October 11)

Saturdays from 10 a.m. to 11 a.m. École Notre-Dame 1 306 Rue du Prince-Albert, Otterburn Park, QC J3H 2E8

\$150 for 12 classes (residents) or \$210 for 12 classes (non-residents)

Looking for a dynamic activity for your children? The Multisport course is the perfect opportunity to introduce them to different sports disciplines in a fun and motivating setting. They will develop coordination, team spirit and confidence, while moving and having fun every week!



**Multisports – ages 8 to 12 in collaboration with the Club Récré-Action**

September 13 to December 6  
(no classes on October 11)  
Saturdays from 11 a.m. to 12 p.m.  
École Notre-Dame 1 306 Rue du Prince-Albert,  
Otterburn Park, QC J3H 2E8  
\$150 for 12 classes (residents) or \$210 for 12 classes (non-residents)

Does your child love sports and want to try several disciplines? This course gives them the opportunity to improve agility, speed and techniques while developing team spirit. Come and take up the challenge!

**Introduction to dance (ages 4 to 6) in collaboration with Studio K-Danse**

September 11 to November 27  
Thursdays from 6 p.m. to 6:45 p.m.  
Centre Marcel-Lacoste (545 Chemin des Patriotes)  
\$100 for 12 classes (residents) or \$130 for 12 classes (non-residents)

This class provides a fun introduction to dance for toddlers. Through simple games and movements, children develop their coordination, sense of rhythm and body expression while having fun.

**Creative dance (ages 7 to 10) in collaboration with Studio K-Danse**

September 11 to November 27  
Thursdays from 7 p.m. to 7:45 p.m.  
Centre Marcel-Lacoste (545 Chemin des Patriotes)  
\$100 for 12 classes (residents) or \$130 for 12 classes (non-residents)

This course encourages children to explore their creativity through dance. By mixing different techniques and styles, they learn to improvise, express their emotions through movement and develop their self-confidence.

**Basketball – ages 6 to 11**

Every Friday from September 12 to December 12  
From 6:30 p.m. to 7:30 p.m.  
École Notre-Dame 1 306 Rue du Prince-Albert,  
Otterburn Park, QC J3H 2E8  
Free for residents only (registration required)

Does your child like to run, jump and take up challenges? The basketball class is perfect for them! Through dynamic drills, games and mini-matches, young people will learn the basics of dribbling, throwing and playing on a team. It's a great way to develop coordination, fair play and confidence, while having fun!

## For adults

**Funky Jazz (ages 11 to 99) in collaboration with Studio K-Danse**

September 11 to November 27  
Thursdays from 8 p.m. to 9 p.m.  
Centre Marcel-Lacoste (545 Chemin des Patriotes)  
\$100 for 12 classes (residents) or \$130 for 12 classes (non-residents)

This lively course combines the energy of jazz with funky, modern movements. Students learn rhythmic choreography, develop their dance technique, and have fun exploring a vibrant and expressive style.

**Basketball – Teens and Adults**

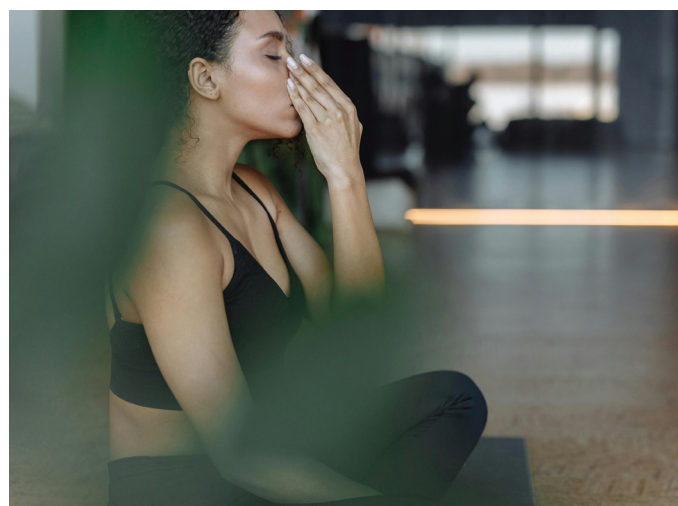
Every Friday from September 12 to December 12  
From 7:45 p.m. to 9:30 p.m.  
École Notre-Dame 1 306 Rue du Prince-Albert,  
Otterburn Park, QC J3H 2E8  
Free for residents only (registration required)

Want to move, socialize and take up a challenge every week? Come and play basketball in a friendly and energetic setting! Whether you are a beginner or an experienced player, this supervised free activity allows you to perfect your technical skills, get in shape and experience playing on a team. A great opportunity to stay active while having fun!

**Qi Gong Workshop, Shibashi**

Every Saturday, from October 4 to December 20  
From 9:30 a.m. to 10:30 a.m.  
Centre Marcel-Lacoste (545 Chemin des Patriotes)  
Come and move gently, get centered and improve your well-being in a friendly atmosphere.

Free activity and no registration required.





# CULTURAL ACTIVITIES

## **Musical awakening classes – ages 2 to 5 in collaboration with Myrado Musique**

September 20 to November 15 (no classes on October 11)

Saturdays from 9 a.m. to 9:45 a.m.

Centre Marcel Lacoste (545 chemin des Patriotes) \$170 for 8 classes (residents)

\$193 for 8 classes (non-residents)

Come and live a musical awakening experience with your child! Exploration of instruments from around the world, songs, games, dances and nursery rhymes to awaken the senses and musical curiosity.

## **Theatre Classes – Ages 7 to 11 in collaboration with Studio Catharsis**

September 15, 22, October 20, 27, November 3, 10, 17, 24

Mondays from 6:30 p.m. to 8:00 p.m.

Centre Marcel Lacoste (545 Chemin des Patriotes) \$172 for 8 classes (residents) | \$192 for 8 classes (non-residents)

Come and live a musical awakening experience with your child! Exploration of instruments, songs, games, dances and nursery rhymes to awaken the senses from around the world and stimulate musical curiosity.

## **Watercolour course – adult in collaboration with the Musée des beaux-arts de Mont-Saint-Hilaire**

On the following dates: September 23 and 30, October 21 and 28, and November 11 and 18.

Tuesdays from 6:30 p.m. to 8 p.m.

Centre Marcel Lacoste (545 Chemin des Patriotes)

\$140 for 6 classes ( + \$45 + tx for materials according to participants' needs)

Learn about the art of watercolor with your instructor Mr. Azia in a warm and inspiring setting. This progressive training will allow you to explore different techniques through various projects. A class every two weeks offers time to practise between sessions, for better learning.

# WORKSHOPS

## **Babysitters' training**

For young people aged 11 and over (grade 5 and 6 students), the Babysitters' course is given by Formations Émilie in partnership with Atout Plus Inc.

Sunday, September 28

9 a.m. to 5 p.m. École Notre-Dame Pavillon II (11 Helen Street) \$65 + tx

The one-day training prepares youth to care of children in a safe, fun and responsible way. Through role-playing and real-world learning, participants develop essential skills to become trust-worthy babysitters.

On the agenda

- How to care for children according to their age;
- How to respond to crying, crises and emergencies;
- Ideas for games and activities for all ages;
- The rights and responsibilities of the babysitter and parents.

## **Home Alone Training**

Offered by Formations Émilie, in partnership with Atout Plus Inc.

This training is essential for young people who are starting to stay home alone. Through concrete scenarios, they will develop safety reflexes, good judgment and greater autonomy.

For children aged 9 to 12 (and older) Saturday, September 27

From 9 a.m. to 3 p.m. École Notre-Dame, Pavilion II (11 Helen Street)

\$55 + tx

On the program

- Respect for rules and responsibilities
- Safety at home and in the community
- Reactions to the unexpected (bad weather, visitors, emergencies)
- Introduction to the basics of first aid

### **Sensory workshop: Painting with scents (For all ages)**

Saturday, November 8

Centre Marcel-Lacoste

Two times to choose from:

- 1:30 p.m. to 3:00 p.m.
- 4 p.m. to 5:30 p.m.

Immerse yourself in a unique artistic experience where colours and scents meet! Participants will explore different scented paints and other scented materials. Each will create a sensory work of art to take home — an original creation that can also be used as an aroma diffuser.

Free for residents only (registration required)

### **Aroma Lab / Bar - Meditative Aromatherapy**

Friday, November 7

Centre Marcel-Lacoste, 6:30 p.m. to 8:00 p.m.

12 years and older

Immerse yourself in the fascinating world of essential oils and artisanal perfumery during this sensory workshop combining creativity and well-being.

Participants will learn:

- The basics of natural perfumery and aromatherapy.
- A range of essential oils with various properties (e.g., soothing, energizing, balancing).
- How to integrate them into their daily lives to promote their physical and emotional well-being.

Each participant will leave with their own personalized perfume roll, designed on site according to their olfactory preferences and needs.

A selection of books and resources on aromatherapy and natural perfumery will also be presented to continue the experience at home.

Free for residents only (registration required)

---

## **LIBRARY**

Become a member of the Bibliothèque Armand-Cardinal (150 Rue du Centre-Civique, Mont-Saint-Hilaire). As a result of an agreement between Mont-Saint-Hilaire and Otterburn Park, membership is free for residents of both cities!

Come to see us during opening hours with:

- An identity card
- Proof of residence
- An accompanying adult for children and teenagers

Enjoy a host of activities and a wide selection of books and more!

---

### **ROOM RENTAL – CENTRE MARCEL-LACOSTE**

Perfect for your events! Capacity: 40 people seated or 70 standing. With kitchenette for light meals and snacks.

For more information, please visit <https://www.opark.ca/citoyens/centre-marcel-lacoste/>

### **CLOSING THE BOAT RAMP**

Date to watch on our networks.

Key return before November 6 for credit card refund. Late fee of \$6/day.

### **ANY IDEAS FOR US?**

Share your suggestions for activities or improvements to enhance your recreation activities!

[loisirculture@opark.ca](mailto:loisirculture@opark.ca)

### **RECREATION + FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM**

The Loisir+ program offers free registration in sports, cultural and recreational activities for low-income residents.

- For equal access to recreation!
  - Form to be completed with supporting documents. <https://forms.office.com/r/wZ2d61QLDA>
-

## EVENTS

### ACUPUNK – A grandiose performance not to be missed!

**Friday, October 17 at 7 p.m.**

École Notre-Dame 1 yard (306 Rue du Prince-Albert, Otterburn Park, QC J3H 2E8)  
Two giant 18-foot puppets, Eria and Terrenis, come to life in a poetic fable about the acupuncture of the Earth. Taking a rhythmic and spectacular stroll, they stop to perform symbolic healing rituals, to music, to rebalance the energies of our planet.

A magical and compelling show that will amaze young and old alike.  
Free – 25-minute outdoor show  
An experience to enjoy with the family!



### Halloween La fête foraine hantée (the haunted fun fair)

**Saturday, October 25, 5 p.m. to 8 p.m.**

Edmond Auclair Park

Thrills and surprises await you in our haunted funfair! Fair games, terrifying decorations, bewitching music and entertainment for the whole family.

Come in costume and be ready to face the mysterious atmosphere of the park transformed for the occasion.

**It's free and for everyone! A magical evening not to be missed!**



### “Art et musique pour tous” (art and music for everyone)

2025 VILLAGE PARTY IN OTTERBURN PARK!

### Christmas Festivities at the Legion

Join us on **Saturday, December 6 at the Otterburn Park Legion** from 10 a.m. to 3 p.m. for a warm Christmas celebration! Entertainment, music, treats and the magic of the holidays will be on the agenda for the whole family.  
Details to follow – save the date now!



### Christmas Grand Parade Saturday, December 13 starting at 6 p.m.

Don't miss the Otterburn Park Christmas Parade! The parade will start at 6 p.m. and will crisscross the streets of the City with decorated floats, festive music and the presence of Santa Claus!

The evening will end on a high note with a magnificent fireworks display at école Mountainview, after the parade (around 7:30 p.m. / 8 p.m.)

Details to come – save the date now!

#### Otterburn Park businesses and merchants

Would you like to take part in the parade with a float?

Fill out the entry form: <https://forms.office.com/r/D7pvQ87TrR>



## THE 80's ROCK SHOW SATURDAY, AUGUST 30

Doors open at 7 pm SHOW 8 pm

An explosive musical review of the greatest anthems of the 80s. Get ready for a journey into the most electrifying decade in rock history. Crank it up – the 80s are back.

PointeValaine.ca

85 Oxford St. Otterburn Park

# THE 80'S ROCK SHOW

## SAMEDI 30 AOÛT

PORTES 19H SPECTACLE 20H

Une revue musicale explosive des plus grands hymnes des années 80. Préparez-vous pour un voyage dans la décennie la plus électrisante de l'histoire du Rock.

Crank it up – the 80's are back!



### THE 80'S ROCK SHOW



LES DIFFUSIONS  
Pointe-Valaine

**POINTEVALAINE.CA**  
85 rue d'Oxford, Otterburn Park

DOORS OPEN 7 PM • SHOW 8 PM

PointeValaine.ca

85 Oxford St., Otterburn Park



ROCKY LAROCHE



MARTIN DESCHAMPS



MARCO CALLIARI



MARC DÉRY

# LA SÉRIE ROCKY & Friends

ROCKY LAROCHE ET

MARTIN DESCHAMPS 16 OCTOBRE  
MARCO CALLIARI 13 NOVEMBRE  
MARC DÉRY 4 DÉCEMBRE

PORTES 19H SPECTACLE 20H

**POINTEVALAINE.CA**



LES DIFFUSIONS  
Pointe-Valaine

85 rue d'Oxford, Otterburn Park

## ORGANIZATION BULLETIN BOARD

### LIVE A HUMAN ADVENTURE! BECOME A SPONSOR!

For more than 40 years, Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu has worked in the community by promoting the social integration of people with an intellectual disability, autism spectrum disorder or a mental health disorder, mainly by matching them with a volunteer citizen.

Clientele: From age 12

Services offered: Sponsorship with a volunteer citizen, ad hoc activities, integration outings, integration travel. Each match is unique. Do you do crafts? Do you bowl? You will be paired with someone who also enjoys those activities. A few hours a month can make a difference!

### AVRDI

**DANCE AND ACTIVITIES** Dance once a month, Saturday morning bowling and get-togethers with friends aged 13+ with an intellectual disability and/or autism spectrum disorder.

**DATE:** Dance one Friday per month starting from September 2025

Bowling starting on Saturday, September 13 from 9 am-12 pm

Meeting with friends starting on September 13 from 12 noon-3 p.m.

**PRICE:** Free dancing, Bowling \$20 (for 2 games) and meeting with friends \$27 for the afternoon. More details to follow

Information: 438-377-2581 | [coordo@avrditsa.org](mailto:coordo@avrditsa.org) or see the [avrditsa.org](http://avrditsa.org) website.

### Aide Atout

Works to improve the quality of life for residents of the Richelieu Valley who must stay at home. We offer home care services such as domestic life assistance (housekeeping, meal preparation, laundry, small errands, heavy and seasonal work), personal care (e.g., assistance with transportation, eating, hygiene) and respite for caregivers. Financial assistance program available!

[www.aideatout.com](http://www.aideatout.com) / 450-446-2108 /

[info@aideatout.com](mailto:info@aideatout.com)

### OBC Canoe Club

On Saturday, September 20, the canoe club is organizing the 5th edition of its Descente du Richelieu (going down the Richelieu). The event aims to allow as many enthusiasts as possible to create a convoy including kayaks, SUP paddle boards, dragon boats or any other non-motorized watercraft. It is possible to start the descent from the very beginning (Chambly Basin) or to join us from the different starting points.

Registration link: <https://www.zeffy.com/ticketing/descente-du-richelieu-5e-edition-20-septembre--2025-2>  
The entire MRC community is invited to join this event to celebrate non-motorized nautical activities in the Richelieu Valley. People who have their own boat or want the club to lend them one are welcome to join us. Last year, more than 600 participants took part.

## CENTRE de femmes L'ESSENTIEL

L'Essentiel is a place of belonging managed by and for women in the Richelieu Valley and the surrounding area.

L'Essentiel is open to women regardless of their age, marital status, nationality or sexual orientation. We offer a place of belonging, services and an education and action network according to the community's needs. The Centre's mandate is the status of women as a whole.

### OPEN HOUSE DAY AND REGISTRATION BEGINS

Wednesday, September 10, 9 a.m. to 4:30 p.m.

Activities, resources, support and workshops to meet various needs and interests.

L'Essentiel is open Monday to Thursday from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. It is closed between 12:00 noon and 1:15 pm as well as on Monday afternoons. It is located at 231 Brillion Street (near école St-Mathieu, in Vieux Beloeil).

450-467-3418

Complete program and information at [www.cfessentielle.org](http://www.cfessentielle.org) • Follow us on FB: CFEssentielle



# JOIN THE SCOUTS!

## Fall-Winter-Spring-Summer Activities

### Ready for adventure?

Meet a supercharged gang and build strong friendships with boys and girls from 7 to 25 years old who share your values and your taste for adventure. The Groupe Scout Mont-Saint-Hilaire is looking for young people like you who want to learn, have fun and surpass themselves in an organized and safe environment.

Scouting promotes your resourcefulness, social skills and health through outdoor activities, socialization games and the learning of useful and varied techniques. Mutual self-help, commitment, respect for others and for nature are privileged values among the challenges that will be suggested to you and that will lead you to surpass yourself.

### Interested?

Weekly meetings will take place from September to June, and you will have the opportunity to experience three camping trips during the year. Scout camps are particularly appreciated for the good spirit and festive spirit you find there. A great team of experienced and energetic leaders will supervise and support you in achieving your goals!

Visit [www.scoutsthilaire.com](http://www.scoutsthilaire.com) or join us at [gestion.scouts.msh@gmail.com](mailto:gestion.scouts.msh@gmail.com).

Activity	Clientele	Schedule*	Duration	Cost	Registration
Beavers	7 to 8 years old   Mixed River Colony	Saturday morning From 9:30 am to 11:30 am	From September to June.  Camps will be held in the fall, winter and early summer.	Cost of weekly meet- ings for the full year: \$220  Camp fees and uniform not included.	Registration evening: Wednesday, August 27, from 7 p.m. to 9 p.m. in the Scout room.  Place: 260 chemin des Patriotes North Mont-Saint-Hilaire  On the 2nd floor of the community hall.  Telephone: 450-464-4343
Cubs	9 to 11 years old   Mixed Lynx	Tuesday evening From 6:45 pm to 8:30 pm			
	9 to 11 years old   Mixed Foxes	Wednesday evening From 6:30 pm to 8:15 pm			
	9 to 11 years old   Mixed Coyotes	Friday evening From 7 pm to 9 pm			
Scouts	12 to 14 years old   Mixed Sentinels	Wednesday evening From 7 pm to 9 pm			
	12 to 14 years old   Mixed Montagnards	Thursday evening From 7 pm to 9 pm			
Venturers	15 to 17 years old   Mixed The Patriots	Monday evening From 7 pm to 9 pm			
Rovers	18 to 25 years old   Mixed	Evening to be specified			

\* Schedules are subject to change and will be reconfirmed on the day of registration. Depending on the number of registrations, there may be several groups in each age group.

# Skills integration

## Looking for help? Are you looking for a job? Returning to school?

Come and discover how the Carrefour jeunesse-emploi can help you take stock, find a job, explore your options or just talk about your future in a pressure-free space.

Career guidance, projects, resources, personalized support — it's all there for you!

Beloeil: 287 Cartier Boulevard, Belœil, Québec J3G 3R2

Chambly: 1282 Bourgogne Avenue, Québec J3L 1X9

450-464-4481 • [info@integrationcompences.ca](mailto:info@integrationcompences.ca) #CJE #jeunesse #emploi #orientation #avenir #passeaction

---

## LE BERCEAU A place to grow and flourish as a family

Your perinatal resource centre in the Vallée-du-Richelieu!

### OUR FLAGSHIP SERVICES AND ACTIVITIES

#### Prenatal and postnatal

Prenatal and postnatal yoga with baby • Prenatal meetings • Practical workshops for childbirth preparation • Babywearing • Co-parenting

#### Awakening and baby development

Musical Awakening • Baby Massage • Sign Language • Workshop on Baby-Led Weaning (BLW) • Sleep Workshop • Little Explorer • Big Explorer • Free Early Morning Toddlers talks • Family Space: Rendez-vous des Cabrioles.

#### Family Health & Safety

Baby/Child First Aid • Breastfeeding Support • Postpartum Mental Health Support • Perinatal Bereavement Support • Sexology Consultation

#### Postpartum help at home

Support in the form of respite at home with a solidarity contribution.

#### Other services offered on site

Thrift store, boutique and personalized gift baskets • Book loans • Rental: breast pumps, baby carriers and slings, baby hiking bag, stroller skis, multipurpose room

Become a member: \$15 / year. Gives access to all our services and activities

To see our schedule or register for an activity: [leberceau.org](http://leberceau.org) or [info@leberceau.org](mailto:info@leberceau.org) 450-446-7760

---

## ROYAL CANADIAN LEGION AUCLAIR 121

### Curling Day Open House

Monday, October 12, 10 am – 4 pm  
Free clinic. Ages 16 and over  
Helmet, soft-soled shoes and sweater required.

### Darts Open House

September 4, 7 pm to 9 pm

### Bingo and burgers

Ages 18 and over  
Friday September 26, October 24, and November 28  
Opening of the kitchen at 5 p.m.  
Games start at 7pm  
Ten games for \$10.  
Everyone is welcome

### Cribbage

Every Sunday, 2 p.m.  
Starts September 28, \$10/player  
Info: Alain Dugas :  
[lobudugas@yahoo.com](mailto:lobudugas@yahoo.com)

### Halloween Party

Saturday, October 31  
Ticket: Members: \$20  
Non-members: \$30  
Appetizers, dance, prizes

### Remember the Sacrifice Poppy Campaign

Make a generous donation  
October 31 to November 11  
Remembrance Day ceremony  
Sunday, November 9, 10:30 am  
318 Connaught Road

### Every Tuesday and Thursday

**Soup and sandwich** of the day \$7  
Starts on October 14  
Everyone is welcome!

### CELEBRATION

#### AUCLAIR LEGION 121 80TH ANNIVERSARY

Little carnival games • BBQ  
Family games • military vehicles

### THE MONTREAL HIGHLANDERS JULIE BLUES PROJECT •

#### DIAPASON AND MORE

AUGUST 23 FROM  
12 NOON TO 6 PM  
318 Connaught St.  
Otterburn Park, QC

# ÉCOLE DE KARATÉ SANKUDO

## Fall 2025 session

Start of classes week of September 15

Join us for Goju Ryu karate classes. Our coaches have many years of experience and are motivated to meet you and pass on their know-how. Did you know that the school has been in Otterburn Park for over 30 years?

We offer courses for children according to age as well as for adults. There is no age to start. Since the opening of the school, many people have achieved higher levels.

Karate helps to develop confidence, motor coordination, concentration and respect for oneself and others. These values are related to this martial art which is Goju Ryu-type karate.

For all those who would like information, please contact Francine Sarrasin at [info.op@sankudo.ca](mailto:info.op@sankudo.ca) or [francine.sarrasin@videotron.ca](mailto:francine.sarrasin@videotron.ca).

Age	Schedule	Cost
7-9 years old, beginners and intermediates	Monday 6:30 pm to 7:30 pm	\$140 once/week
4-5-6 years old beginners	Tuesday 6:30 pm to 7:15 pm	\$135 once/week
9 to 12 years old, beginners and intermediates	Wednesday 6:30 pm to 7:30 pm	\$140 once/week
Adult beginners and more	Monday and Wednesday 7:30 pm to 8:45 pm	\$155 once/week \$210 twice/week
Ages 7 and over, all belts Twice a week	Combined with Mont-St-Hilaire or Beloeil	\$180 twice/week

## ASSOCIATION RINGUETTE VALLÉE RICHELIEU

RINGUETTE VDR: YOUR PASSION STARTS HERE – REGISTER FOR THE 2025–2026 SEASON!

Discover a dynamic, fun and inclusive sport! <https://www.ringuettevdr.com/inscriptions>

- Develop your confidence, team spirit and passion for sport.
- Caring supervision, family spirit and guaranteed fun on the ice.
- Advantageous discounts of up to 50% (depending on the category) on the registration fee for any new player.
- Open house (free trials) coming soon. Subscribe to our Facebook page!
- Equipment loans are possible (subject to availability).
- Please let us know of your interest by email.

What is Ringuette? A fast, fun and competitive team sport which is 100% female!

For more information: Association Ringuette Vallée du Richelieu • [www.ringuettevdr.com](http://www.ringuettevdr.com)

### JEUNES VOIX DU COEUR

#### Registration

2025-2026 Season

Choir for young people from ages 6 to 17

[www.jeunesvoixducoeur.com](http://www.jeunesvoixducoeur.com)

M société musicale de la Vallée du Richelieu

### FESTIVAL QUINZAINE JAZZ OCTOBER 12, 2025 – 2 PM RAZALAZ

Pointe Valaine, Otterburn Park

[Quinzainejazz.com](http://Quinzainejazz.com)

# 80th anniversary of Auclair Legion 121 and the Liberation of the Netherlands

By Alain Côté, President of the Société d'histoire et de généalogie de Beloeil –Mont-Saint-Hilaire

The year 2025 marks the 80th anniversary of the Royal Canadian Legion Auclair 121, but also that of the Liberation of the Netherlands. We thought it would be a good idea to talk about it in order to remember the people from here who fought overseas.

It was on October 24, 1945 that Auclair Legion 121 of Otterburn Park obtained its charter. The branch owes its name to the family of Arsène and Maria née Lapointe, two of whose five sons fought in the Second World War and lost their lives while serving: Roch and Jean-Jacques. At that time, Anglophones, who formed the majority in Otterburn Park, remained strongly attached to the United Kingdom, which they considered their mother country. In 1946, the Legion acquired a building on Connaught Street where they gathered to “provide essential services in our communities” and “remember the men and women who sacrificed their lives for our country.”

Moreover, May 5, 1945 is considered Liberation Day in the Netherlands, and it is Dutch Heritage Day in Canada. In the Netherlands, “the Dutch people continue to take part in events and ceremonies honouring the more than 7,600 Canadians who died liberating the country.” In gratitude for the liberation of Holland, thousands of tulips bloom each spring in Ottawa, a gift from the Dutch royal family and the Dutch people.

A word about the post-war period. As in many European cities, chaos reigned in the Netherlands. Countless houses, factories and buildings were destroyed or damaged. “Rotterdam, now one of the most innovative cities in the Netherlands, had been almost completely razed to the ground by bombing.” The violence of the fighting left bridges, roads and railways in very poor condition throughout the country.

Recently, we were contacted by Jan Meijer, a student of military history in Amsterdam. He lives near the village of Cuijk in the Netherlands and has a great interest in the Canadian Army during the Second World War. He was looking for information about Lucien Rouisse. Our research has allowed us to identify him. Lucien Rouisse was born in Beloeil on January 9, 1926. He was the son of Georges Rouisse and Germaine Casavant. The family was only passing through, as a few months later, they moved to Montreal. When he enlisted in the Fusiliers Mont-Royal, he stated that he was a day labourer and lived in Saint-Calixte de Kilkenny (Lanaudière region). He was killed accidentally in Cuijk, in the Netherlands, by a German bazooka while training at a non-commissioned officer school on February 5, 1945. He is buried in the Canadian War Cemetery in Nijmegen, 4 miles southeast of Nijmegen, Holland.

But how many men from our area were called up for military service? We will probably never know precisely. According to Pierre Lambert, “the number [...] of people who fought overseas is probably about 150. That is a heavy price paid for a conflict that began thousands of miles away.”

Battle of Britain Day ceremony, by the Royal Air Force Association, Pershore, England, September 26, 1950. The Commonwealth War Graves Commission leases and maintains a small section of the Pershore Cemetery, where Canadian airmen who served at Pershore and Defford during the Second World War and who lost their lives during the conflict are buried. Sergeant Roch Auclair is buried there. (SHGBMSH, Fonds Théodore-Auclair, P93 1-21,02)



Le cimetière de Pershore.jpg